



招牌菜式

SIGNATURE DISHES



生猛海鮮 LIVE SEAFOOD

澳洲龍蝦

剝椒蒸 / 麻婆豆腐煮 / 雙椒豆豉蒸 / 香辣炒 / 薑蔥炒

Australian lobster

Steamed with Hunanese fermented red chilli /

Braised with bean curd and chilli /

Steamed with sweet pepper and black bean /

Stir fried with Sichuan peppercorns and dried chilli /

Sautéed with ginger and spring onion

時價
MARKET PRICE

波士頓龍蝦

剝椒蒸 / 麻婆豆腐煮 / 雙椒豆豉蒸 / 香辣炒 / 薑蔥炒

Boston lobster

Steamed with Hunanese fermented red chilli /

Braised with bean curd and chilli /

Steamed with sweet pepper and black bean /

Stir fried with Sichuan peppercorns and dried chilli /

Sautéed with ginger and spring onion

大肉蟹

香辣炒 / 薑蔥炒

Mud crab

Stir fried with Sichuan peppercorns and dried chilli /

Sautéed with ginger and spring onion

東星斑 / 石斑魚 / 桂花魚

麻辣水煮 / 清蒸 / 雙椒豆豉蒸 / 酸菜煮

Red spotted garoupa / Sea garoupa / Mandarin fish

Poached in hot and spicy oil /

Steamed in soy sauce /

Steamed with sweet peppercorns and black bean /

Poached with pickled vegetables



廚師推薦 Chef Recommendation



素食 Vegetarian (P)豬肉類 Pork (S)海鮮 Seafood (N)果仁類 Nut

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.

所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

九節蝦 / 基圍蝦

香辣炒 / 白灼 / 蒜香炒

Prawn kuruma / Gei wei shrimp

Stir fried with Sichuan peppercorns and dried chilli /

Poached /

Stir fried with crispy garlic

時價
MARKET PRICE

南非鮑魚 / 大連鮑魚 (隻)

剝椒蒸 / 蒜茸蒸 / 香辣炒

South Africa abalone / Dalian abalone (piece)

Steamed with Hunanese fermented red chilli /

steamed with minced garlic /

Stir fried with Sichuan peppercorns and dried chilli

紅盤招牌菜式

RED BOWL SIGNATURE DISHES

金湯雪花肥牛	368
Sliced beef poached in spicy sour broth	
山城滋味酸菜魚	288
(S) Sliced fish poached with pickled cabbage and chilli	
清一色冒海鮮燴	288
Assorted meats and seafood stewed in spicy green broth	
四川麻辣水煮魚	268
(S) Sichuanese sliced fish poached in hot and spicy oil	
老四川水煮牛肉	188
Sichuanese beef fillet poached in hot chilli oil	
乾鍋香筍美蛙	168
Bull frog legs wok fried with bamboo shoot and dried chilli in Sichuan peppercorns	
重慶香麻辣子雞	138
(N) Chongqing crispy chicken wok fried with dried chilli and peanuts	
巴蜀麻婆豆腐	98
Bean curd braised with minced beef and chilli	

 廚師推薦 Chef Recommendation  素食 Vegetarian (P) 豬肉類 Pork (S) 海鮮 Seafood (N) 果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

廚師推薦 CHEF'S RECOMMENDATION

- | | |
|---|-----|
| ☁ 麻麻青花椒桂花魚 | 468 |
| Marble mandarin fish poached with Sichuan mixed peppercorns and dried bean curd | |
| 青花椒爆炒雪花牛肉粒 | 428 |
| Beef cubes stir fried with Sichuan green peppercorns and chicken leg mushroom | |
| ☁ 沸騰韭香藤椒雪花肥牛片 | 368 |
| Sliced beef poached with green chive and enoki mushroom in spicy broth | |
| 香鍋蝦球兔仔 | 288 |
| Rabbit and shrimp wok fried with potato and fresh chilli | |
| 鴻運乾燒黃花魚 (約450克) | 268 |
| Yellow croaker and pork braised with leek in chilli bean paste (450 gm) | |
| 酸辣混椒魷魚花 | 268 |
| Cuttlefish braised with pickled chilli and Chinese celery in spicy sauce | |
| 啤酒鮮椒燜兔仔 | 228 |
| Rabbit and celtuce stewed with beer and pickled chilli paste | |
| 藤椒饞嘴美蛙 | 168 |
| Bull frog legs simmered with Sichuan peppercorns and luffa in spicy broth | |

涼菜 APPETISER

青椒鮮鮑魚	198
Sliced fresh abalone with roasted chilli and vinegar	
青花椒蔥油雞	118
Chicken poached with green peppercorns	
☁ 老成都夫妻肺片	108
Beef tripe and shank	
糊辣手撕雞	98
Shredded chicken and shallot with spicy sauce	
燒椒爽口蚌	98
Razor clam tossed with celtuce, roasted chilli and vinegar	
☁ 蒜泥白肉	88
(P) Pork belly poached with cucumber and minced garlic	
☁ 口水雞	78
(N) Chicken and cucumber with crushed peanut in spicy sesame sauce	
🌿 椒麻龍鬚筍	68
Bamboo shoot with peppercorns and chilli	
🌿 麻醬油麥菜	45
Raw lettuce tossed with sesame sauce	

☁ 廚師推薦 Chef Recommendation 🌿 素食 Vegetarian (P) 豬肉類 Pork (S) 海鮮 Seafood (N) 果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

湯
SOUP

花生蓮子豬肚湯	108
(P) Pork stomach soup double boiled with peanut and lotus seed	
酸蘿蔔燉老鴨	98
Aged duck soup double boiled with pickled turnip and pickled chilli	
開水白菜	88
(P) Chicken consommé double boiled with Yunnan ham and baby cabbage	
海皇酸辣羹	88
(S) Hot and sour seafood soup	
🌿 天府野菌湯	68
Wild mushroom soup double boiled with bamboo fungus	

川湘地道菜 SICHUAN AND HUNAN SPECIALTIES

- | | |
|---|-----|
| 風沙椒椒羊排 | 268 |
| Crispy lamb rack wok fried with chilli peppercorns and spice herbs | |
| 孜香脆蝦柳 | 198 |
| Crispy prawn with cumin and spicy powder | |
| 豆花牛柳 | 188 |
| Poached beef fillet and bean curd in hot chilli oil | |
| ☁ 酸筍跳跳蛙 | 168 |
| Bull frog legs braised with pickled bamboo shoot in spicy sauce | |
| 孜然爆炒羊片 | 168 |
| Lamb sliced wok fried with cumin and bell pepper | |
| ☁ 會跳舞的魚香茄餅 | 138 |
| (P) Crispy eggplant filled minced pork with garlic sweet sauce in hot plate | |
| 奇味小香骨 | 138 |
| (P) Crispy pork ribs stir fried with dried chilli and salty egg yolk | |
| 滷香乾鍋腸頭 | 138 |
| (P) Pork intestines wok fried with capsicum and dried chilli | |
| 光頭鴨 | 138 |
| Duck and potato braised with Sichuan spice in iron pot | |

☁ 廚師推薦 Chef Recommendation 🌿 素食 Vegetarian (P) 豬肉類 Pork (S) 海鮮 Seafood (N) 果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

家常小炒 HOME COOKING DISHES

風味回鍋肉 (P) Wok fried sliced pork belly with chilli and leek	138
乾鍋臘肉花菜 (P) Preserved meat stir fried with cauliflower and garlic	118
宮保雞丁 (N) "Kung Po" diced chicken stir fried with dried chilli and peanuts	108
鐵鍋酸菜土豆片 (P) Stir fried potato sliced and pork belly with pickled vegetables	88
四川乾煸四季豆 (P) String beans stir fried with minced pork and dried chilli	88
🌿 時令蔬菜 清炒 / 蒜蓉炒 / 上湯 Seasonal vegetables Wok fried / Stir fried with minced garlic / Simmered in superior broth	68

米飯 RICE DISHES

	每位/PER PERSON
 四川風味和牛炒飯 Fried rice with minced Wagyu beef, salty egg yolk and garlic crisps	168
嫻嫻海鮮鹹飯煲 (S)(P) Assorted seafood and pork meat fried with savory rice	138
 農家臘肉薯仔焗飯 (P) Preserved meat and potato fried with savoury rice	128
絲苗白飯 Steamed jasmine rice	18

 廚師推薦 Chef Recommendation  素食 Vegetarian (P) 豬肉類 Pork (S) 海鮮 Seafood (N) 果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

手工麵及餃子 NOODLES AND DUMPLINGS

	每位/PER PERSON
成都紅燒肥腸麵 (P) Chengdu noodles braised with pork intestine	108
重慶牛肉小麵 Chongqing soup noodles with spicy beef	98
擔擔麵 (N)(P) Dan dan noodles tossed with braised minced pork in chilli sauce	88
🌿 剁椒撈麵 Noodles tossed with shredded vegetables and fermented chilli sauce	88
👨‍🍳 老麻抄手 (P) Minced pork dumplings and vegetables with vinegar and chilli oil	88
鐘水餃 (P) Minced pork dumplings with red chilli oil	88

👨‍🍳 廚師推薦 Chef Recommendation 🌿 素食 Vegetarian (P) 豬肉類 Pork (S) 海鮮 Seafood (N) 果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

精美甜點 SWEET SELECTION

川西辣椒雪糕拼盤 (份) Sichuan chilli ice cream platter (portion)	108
成都雜果冰粉 Jelly mixed fruits and raisins with brown sugar syrup	48
酒釀香梨冰銀耳羹 Chilled glutinous rice in Chinese sweet wine with pear and white fungus	48
宜賓涼糕 Chilled rice pudding and red bean served with brown sugar syrup	38

火鍋

HOT POT



火鍋湯底 HOT POT SOUP BASE

	每鍋/PER POT
經典鴛鴦鍋(自選以下兩款湯底) Duo hot pot (Two choices of soup base below)	118
重慶經典牛油紅湯鍋 Hot and spicy soup	108
成都經典清油孜然紅湯鍋 Classic clear stock in red chilli oil and spice	108
傳統人參大骨白湯鍋 Fresh ginseng with pork bone soup	108
翹腳牛肉湯鍋 Beef and herbal soup	88
山珍菌香鍋 Assorted mushroom soup	88
四川酸菜湯鍋 Sichuan pickled cabbage soup	88

火鍋調料 HOT POT CONDIMENT

麻油 Sesame oil	生抽 Soy sauce	陳醋 Black vinegar	蠔油 Oyster sauce
芝麻醬 Sesame sauce	花生醬 Peanut sauce	沙茶醬 Sha cha sauce	香辣醬 Chilli sauce
蔥花 Spring onion	香菜末 Coriander	蒜末 Minced garlic	炸蒜末 Crispy minced garlic
小米辣粒 Thai chilli	辣椒蘸碟 Chilli powder		

☁ 廚師推薦 Chef Recommendation 🌿 素食 Vegetarian (P)豬肉類 Pork (S)海鮮 Seafood (N)果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制, 請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位, 並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

生猛海鮮

LIVE SEAFOOD

澳洲龍蝦
Australian lobster

時價
MARKET PRICE

波士頓龍蝦
Boston lobster

東星斑
Red spotted garoupa

筍殼魚
Marble goby fish

石斑魚
Sea garoupa

桂花魚
Mandarin fish

九節蝦
Kuruma prawn

白蜆
Clams

南非鮑魚
South Africa abalone

 廚師推薦 Chef Recommendation  素食 Vegetarian (P) 豬肉類 Pork (S) 海鮮 Seafood (N) 果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

紅盤特色涮肉

RED BOWL RECOMMENDATION

牛 BEEF

鹿兒島A4和牛西冷片 Kagoshima A4 Wagyu sirloin	680
日本頂級宮崎A5和牛肋肉片 Japanese Miyazaki A5 Wagyu rib	488
美國雪花肥牛 U.S. boneless short rib	380
澳洲和牛牛扒底尖 Australian Wagyu beef rump	368
澳洲和牛頰肉 Australian Wagyu cheek	288
澳洲和牛池板 Australian Wagyu shank	228
極品毛肚 Beef tripe	138

 廚師推薦 Chef Recommendation  素食 Vegetarian (P)豬肉類 Pork (S)海鮮 Seafood (N)果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

家禽·豬·羊

POULTRY · PORK · LAMB

家禽 POULTRY

極品鴨腸 Premium duck intestines	138
三黃鮮雞球 Chicken fillet	68
藤椒鴨胗花 Duck gizzard	68

豬 PORK

西班牙黑豚腩肉片 Sliced Iberico pork belly	238
美國黑豚肉片 Sliced U.S. black pork	188
鮮豬肚 Stomach	98
長城午餐肉 Luncheon meat	88
麥穗腰花 Pork kidney	88

羊 LAMB

紐西蘭羊肉片 Sliced New Zealand lamb	168
內蒙古羊肉卷 Mongolian lamb roll	168

 廚師推薦 Chef Recommendation  素食 Vegetarian (P)豬肉類 Pork (S)海鮮 Seafood (N)果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

紅盤撈鍋必點菜 SPECIALITIES DISHES

麻辣大刀牛肉 Hot and spicy beef fillet	128
醬香牛筋腩 Beef tendon and brisket	128
香滷肥腸 Marinated soy sauce pork intestine	88
新鮮魷魚花 Squid	88
耙耙辣雞爪 Marinated chicken feet	68
廣式迷你香腸 Preserved mini sausage	68

 廚師推薦 Chef Recommendation  素食 Vegetarian (P) 豬肉類 Pork (S) 海鮮 Seafood (N) 果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

手打丸 (6粒) HANDMADE BALLS (6 pieces)

特色蝦滑丸 Shrimp balls, handmade a la minute	98
特色墨魚滑丸 Cuttlefish balls, handmade a la minute	98
手打鮮豬肉丸 Pork ball, handmade a la minute	88
手打鮮牛肉丸 Beef ball, handmade a la minute	88

 廚師推薦 Chef Recommendation  素食 Vegetarian (P) 豬肉類 Pork (S) 海鮮 Seafood (N) 果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

豆腐·鮮菇 TOFU AND MUSHROOM

豆腐 BEAN CURD

牛皮豆腐乾 Dried bean curd	45
金鈴卷 Soybean roll	45
老豆腐 Hard bean curd	45
鮮腐竹 Bean curd stick	45

鮮菇 MUSHROOM

珍菌拼盤 Assorted mushroom platter	98
日本白舞茸 Japanese matsutake mushroom	88
竹筴 Bamboo fungus	88
鮮冬菇 Fresh mushroom	45

 廚師推薦 Chef Recommendation  素食 Vegetarian (P)豬肉類 Pork (S)海鮮 Seafood (N)果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

時蔬 VEGETABLES

菜園拼盤 Seasonal vegetables platter	98
龍鬚筍 Bamboo shoot	68
黑木耳 Black fungus	45
唐生菜 Chinese lettuce	45
娃娃菜 Tianjin baby cabbage	45
冬瓜片 Winter melon	45
5秒薯片 5 second potato sliced	45
高筍頭 Celtuce	45
白蘿蔔片 Turnip	45
香芋片 Taro	45
鮮淮山 Chinese yam	45

 廚師推薦 Chef Recommendation  素食 Vegetarian (P) 豬肉類 Pork (S) 海鮮 Seafood (N) 果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

粉麵·餃子 NOODLES AND DUMPLINGS

粉麵 NOODLES

武隆寬苕粉 Flat sweet potato noodles	45
烏冬麵 Udon	45
公仔麵 Instant noodles	40

手工餃子 HAND MADE DUMPLINGS

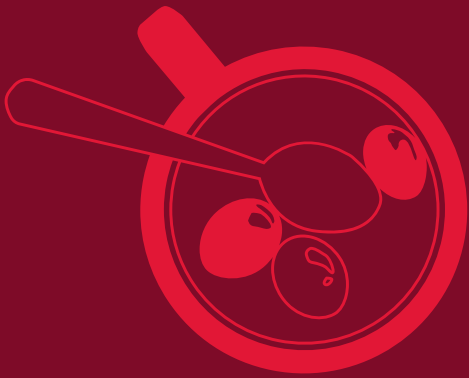
鮮蝦雲吞 (6粒) Shrimp wonton (6 pieces)	60
香菇豬肉水餃 (6粒) Mushroom and pork dumplings (6 pieces)	60
鮮肉酸菜水餃 (6粒) Pickled cabbage and pork dumplings (6 pieces)	60

火鍋·四川小吃 SICHUAN HOTPOT SNACK

饞嘴小酥肉 Crispy pork stick	68
紅糖糍粑 (6粒) Brown sugar glutinous rice cakes (6 pieces)	55

☁ 廚師推薦 Chef Recommendation 🌿 素食 Vegetarian (P) 豬肉類 Pork (S) 海鮮 Seafood (N) 果仁類 Nut
如有任何食物過敏或餐飲限制, 請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位, 並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

飲品
BEVERAGE



中國白酒 CHINESE WHITE WINE

	每瓶/BOTTLE
貴州茅臺飛天53度 Kwei Chow Moutai 53%	4,780
水井坊井臺裝52度 Shui Jing Fang Wellbay 52%	2,180
五糧液52度 Wu Liang Ye 52%	1,880
劍南春52度 Jian Nan Chun 52%	1,180
瀘州老窖7年特曲52度 Lu Zhou Lao Jiao 7YR 52%	680
古越龍山十年青瓷陳年花雕 Gu Yue Long Shan 10yr Hua Diao	660
小郎酒45度 100毫升 Xiao Lang Jiu 45% 100ml	80

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

香檳及葡萄酒 CHAMPAGNE AND WINE

每杯/GLASS 每瓶/BOTTLE

香檳 CHAMPAGNE

Provam Coto de Mamoelas Alvarinho Espumante 400

白葡萄酒 WHITE WINE

509 Keller Riesling Trocken 90 400
Rheinhessen, Germany

507 Mt. Beautiful Sauvignon Blanc 80 350
Canterbury, New Zealand

紅葡萄酒 RED WINE

1002 Château Haut-Brisson 160 750
Saint-Émilion, France

1009 Mt. Beautiful Pinot Noir 110 500
Canterbury, New Zealand

啤酒 BEER

本地啤酒 DOMESTIC BEER

澳門金麥啤 / 青島 45
Macau Golden Ale / Tsingtao

進口啤酒 IMPORTED BEER

嘉士伯 / 科羅娜特級 / 喜力 / 麒麟 / 時代 65
Carlsberg / Corona Extra / Heineken / Kirin / Stella Artois

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

水 WATER

礦泉水 STILL

普娜礦泉水250毫升 35
Acqua Panna 250ml

氣泡水 SPARKLING

聖培露氣泡礦泉水250毫升 35
San Pellegrino 250ml

梳打 SODA

可樂 / 無糖可樂 / 雪碧 / 忌廉 / 芬達橙汁 / 梳打水 38
Coke / Coke No Sugar / Sprite / Cream Soda / Orange Fanta / Soda Water

紅牛 / 無糖紅牛 55
Red Bull / Sugar Free Red Bull

健康飲品 HEALTHY DRINK

竹蔗茅根馬蹄水 / 王老吉涼茶 / 蘋果醋 38
Sugar Cane and Imperatae Drink / Wang Lao Ji Herbal Tea / Apple Vinegar

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

果汁 JUICE

鮮榨果汁 FRESH JUICE

蘋果 / 西柚 / 橙 55
Apple / Grapefruit / Orange

咖啡·茶 COFFEE · TEA

檸檬茶 / 水 (熱/凍) 45
Lemon Tea / Water (Hot/Cold)

檸檬蜜 (熱/凍) 45
Honey with Lemon (Hot/Cold)

即磨咖啡 (熱/凍) 45
Fresh brewed Coffee (Hot/Cold)

中國茶 CHINESE TEA

普洱 / 香片 / 龍井 / 烏龍 / 鐵觀音 / 白牡丹 / 水仙 / 菊花 38
Pu'er / Jasmine / Long Jing / Oolong / Tien Guan Yin / White Peony /
Shui Xian / Chrysanthemum

如有任何食物過敏或餐飲限制，請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements.
所有標價均以澳門幣為單位，並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.